



UNIVERSIDAD TEOLÓGICA
C A R I B E

PRÁCTICA DE LA ESCRITURA HEBREA TRANSLITERACIÓN

Tarea I Programa UTC "Online"

Nombre: Alex X. Caraballo Torres

Valor total: 75 pts.

La siguiente tarea está preparada para ayudarle a desarrollar sus destrezas en el alfabeto hebreo y el significado básico de algunos términos hebreo.

I. Transliteración y Traducción: (20 pts.)

Favor de transliterar y traducir al español cada uno de los siguientes términos:¹

	Términos Hebreo	Transliteración	Traducción
	יִשְׂרָאֵל	Yiśrā'ēl	Israel
1.	אָדָם	'ādam	Adán
2.	אֶרֶץ	'éres	tierra
3.	דָּבָר	dabar	palabra
4.	אִישׁ	iš	hombre
5.	אֱלֹהִים	'elohim	Dios, dioses

¹ La transliteración es asignar el equivalente que corresponden a las letras hebreas en español. Esto ayuda a facilitar la pronunciación y memorización.

6.	שָׁמַיִם	šāmāyim	cielo
7.	בָּרָא	bāra'	creó
8.	וַיֹּאמֶר	wayyó'mér	y dijo
9.	רוּחַ	rûah	aliento
10.	זִכְרוֹ	'iš.šā(h)	memoria

II. Escriba las siguientes palabras en hebreo: (20 pts.)

	Transliteración	Hebreo	Traducción
	Yisrā'ēl	יִשְׂרָאֵל	Israel
1.	'et	עַתָּה	tiempo
2.	gādôl	גָּדוֹל	grande
3.	bānîm	בָּנִים	
4.	'ében	אֶבֶן	piedra
5.	'el	עַל	sobre
6.	pāqad	פָּקַד	contar
7.	'áyin	אֵין	ser nada
8.	'ābî	אֲבִי	ojala
9.	mût	מוֹת	morir
10.	'āwen	אָוֵן	crimen

III. Translitere los siguientes versículos bíblicos (consonante y vocales): (21 pts)

Transliteración	Texto Hebreo
berēšit kāra' elōhīm ēt hā šāmāyim wēt hā'arēs	בְּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהִים אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ
wāyḥtēn ṣtām' elōhīm biregi hā šāmāyin lha'ir ālha'arēs	וַיַּחַדְּנוּ אֱלֹהִים בְּרִקְיעַ הַשָּׁמַיִם לְהָאֵיר עַל-הָאָרֶץ
wayehi ē'rebwa'yehi bōger rebīi yom	וַיְהִי-עֶרֶב וַיְהִי-בֹקֶר יוֹם חֲמִישִׁי

IV. Indique el nombre de cada letra en las palabras que están en color rojo. Recuerde: de derecha a izquierda. (Valor: 14 pts)

	Términos Hebreo	Transliteración	Letras Hebreas
	יִשְׂרָאֵל	Yisrā'el	Yod, Sin, resh, álef y lámed
1.	בְּרֵאשִׁית	berēšit	bet, resh, álef sin, yod, tav
2.	לְהָאֵיר	alha'ir	lamed, he, álef, yod, dalet
3.	בֹּקֶר	bōgēr	bet, Qof, resh